TechLine®

Tecnologia e Qualidade a Serviço da Saúde

MASSAGEADOR TOTAL RELAX PLUS MS-5000

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

(PORTUGUÊS)

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MASSAGEADOR RELAX TOTAL PLUS – MS-5000

Tecnologia e Qualidade a Serviço de seu Bem Estar

Ler todas as instruções antes de usar

Quando usar um produto elétrico, algumas precauções básicas devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de choque elétrico:

(1) Antes de utilizar o massageador, consultar seu médico para melhor orientação. Este aparelho não deve ser usado por portadores de moléstias graves ou degenerativas, marca-passos e gestantes.
(2) Desligar sempre o produto da corrente elétrica imediatamente após o uso, antes de limpá-lo ou quando colocar os acessórios.
(3) Não usar este aparelho durante o banho.
(4) Manter este produto afastado da água. Se o produto cair na água, desligue-o imediatamente da corrente elétrica. Esgote completamente a água e pegue o massageador com uma toalha seca. Contatar o Serviço ao Cliente para verificar.
(5) Nunca deixar o aparelho ligado sem estar por perto.
(6) O uso do massageador por crianças ou pessoas debilitadas deverá ser supervisionado por um adulto.
(7) Nunca use o aparelho se o cabo elétrico estiver danificado. Mantenha o cabo elétrico e o aparelho longe de áreas quentes. Se o cabo elétrico estiver danificado, devolva o produto para a nossa assistência técnica para verificação e reparos.
(8) Não dormir utilizando o produto.
(9) Não usar o aparelho se estiver usando produtos com aerosol ou onde oxigênio esteja sendo usado.
(10) Não usar o aparelho na região dos olhos ou outras áreas muito sensíveis.
(11) Não usar o aparelho debaixo de cobertores ou travesseiros para evitar superaquecimento que pode causar incêndio, choque elétrico, etc.
(12) Carregar o aparelho sempre pelo cabo e nunca pelo fio.
(13) Massageadores vibratórios são para ser usados em movimento contínuo, isto é, mudando a área a ser massageada constantemente. Portanto, não massagear sempre a mesma área sem fazer movimentos.
(14) Para desligar o aparelho, deixar o botão de controle na posição “O”; somente depois disso retirar o fio da corrente elétrica.
(15) Usar este aparelho seguindo estas instruções e utilizar somente os acessórios aqui indicados.
(16) Este produto é de uso pessoal, não sujeito a registro na ANVISA.
(17) Não usar o aparelho em partes queimadas ou inchadas do corpo, com erupções na pele e em pernas com veias varicosas.
(18) Não utilizar o aparelho por mais de 20 minutos cada vez. Para maior durabilidade do produto deixe-o descansar por outros 20 minutos antes de reiniciar o uso.

CALOR
O calor proporcionado pelo aparelho otimiza a massagem provocando um efeito relaxante e uma agradável sensação de bem-estar.

COMO USAR
Ligar o massageador e escolher a posição conveniente para sua massagem. Utilize o botão inferior para iniciar somente a vibração, nível I ou II. Deixe o botão superior na posição “I” para iniciar o calor. Os dois podem ser usados simultaneamente.
Massagem com calor e vibração: deixar o botão superior na posição “I” e o botão inferior em uma das posições (“I” ou II”) de acordo com o nível de vibração desejada.
Massagem com calor: antes de usar o aparelho na posição calor (“I” no botão superior), verificar a temperatura da placa de calor. A temperatura pode ser controlada desligando e ligando o aparelho de vez em quando.
Massagem: com os acessórios é possível escolher a massagem adequada para cada parte do corpo. Basta colocar o acessório selecionado e massagear onde necessitar ou quiser: nos braços, pernas, costas, coxas, pescoço, ombros, etc. A massagem pode ser feita sobre a roupa, mas é mais eficaz diretamente sobre a pele.
Cabo ajustável: o ângulo a ser usado pode ser ajustado para melhor posicionamento do massageador. Basta manter pressionado o botão redondo no meio do cabo até chegar ao ângulo desejado e depois soltar o botão.

ACESSÓRIOS
(1) **Roletes massageadores:** pequenos nódulos nos roletes vão estimular e aliviar a fadiga do corpo.
(2) **Massagem profunda:** simula as técnicas de massagem de amassamento.
(3) **Massagem com vários nódulos:** design especial para massagear o couro cabeludo.
(4) **Massagem para o corpo em geral:** relaxa os músculos e alivia dores e tensões.
(5) **Massagem Shiatsu:** simula massagem tipo Shiatsu, propício para massagens profundas.
(6) **Massagem concentrada:** a saliência propicia massagem concentrada levando ondas suaves para áreas mais extensas do corpo como pernas, quadris e costas.

GARANTIA

1. Este produto está garantido pelo período de um ano a partir da data de aquisição e sua garantia só terá validade mediante a **APRESENTAÇÃO DO CUPOM FISCAL** onde indicará o nome do comprador, a data da compra e o estabelecimento comercial que vendeu o produto e, sempre que solicitado serviço de garantia, o consumidor deverá apresentar o cupom fiscal.
2. A garantia não cobre despesas de envio e retorno para conserto, atos ou fatos provocados pelo mau funcionamento do massageador e outras despesas aqui não especificadas.
3. A garantia é válida somente nos países onde o aparelho é oficialmente comercializado pelo fabricante ou por distribuidor nomeado e autorizado oficialmente pelo fabricante.
4. O fabricante se obriga a consertar o massageador no período da garantia, dentro de 30 dias contados da data do recebimento do aparelho para executar reparos.
5. O fabricante se reserva o direito de substituir o produto defeituoso por outro novo, caso julgue necessário, e esse critério é tão somente ao julgamento do fabricante.
6. Todos os reparos efetuados dentro do período de garantia não prorrogam o prazo de garantia.
7. Após o prazo de garantia o fabricante se obriga a manter peças e assistência técnica por 5 anos para execução de serviços pagos pelo usuário.
8. Todo serviço de manutenção e desgaste de peças pelo uso indevido, mesmo que o aparelho esteja dentro do período de garantia, será cobrado à parte.
9. Esta garantia e assistência técnica estão limitadas ao território nacional (Brasil).
10. Perde a garantia o aparelho que for usado indevidamente, ficar exposto ao sol, calor ou frio excessivo, sofrer danos provocados por queda, umidade, etc. Defeitos ou danos causados por uso inadequado estão excluídos desta garantia.
11. Se você achar que seu massageador está defeituoso ou não está funcionando adequadamente, favor contatar o Serviço de Atendimento ao Cliente no Brasil:

Serviço de Atendimento ao Cliente (SAC)
De 2ª a 5ª feira: das 8h às 18h / 6ª.feira: das 8h às 17h
São Paulo e Grande São Paulo: tel: 11 3813-1092
Outras localidades: 0800 555 750
Site: www.techline.com.br
Outros países: favor contatar o distribuidor local

A Assistência Técnica é centralizada na cidade de São Paulo, sendo certo que todo produto que apresentar defeito dentro do período de garantia deverá ser enviado para conserto via Correio. O Sedex de ida será reembolsado ao consumidor na ocasião do retorno do aparelho através de vale postal. O consumidor receberá o aparelho consertado pela mesma via com frete pago pela Techline.

(ESPAÑOL)

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MASAJEADOR RELAX TOTAL PLUS – MS-5000

Tecnologia e Qualidade a Serviço de seu Bem Estar

Leer todas las instrucciones antes de usar

Cuando usar un producto eléctrico, siempre hay que tener algunas precauciones básicas, para reducir el riesgo de choque eléctrico:

(1) Antes de utilizar el masajeador, consultar su médico para mejor orientación. Este aparato no puede ser utilizado por personas con enfermedades graves o degenerativas, marcapasos y mujeres embarazadas.
(2) Siempre desconectar el aparato de la corriente eléctrica de inmediato después de usarlo, antes de limpiarlo o cuando colocar los accesorios.
(3) No usar este aparato durante el baño.
(4) Mantener este aparato apartado del agua. Si el aparato caer en el agua, desconectar de la corriente eléctrica de inmediato, vaciar totalmente el agua y sacar el aparato con un paño seco. Contactar el Servicio del Cliente para verificación.
(5) Nunca descuidar del aparato conectado sin supervisión.
(6) Una persona adulta tiene que supervisar el uso del aparato en niños o personas debilitadas.
(7) Nunca use el aparato si el cable eléctrico esta dañado. Mantenga el cable eléctrico y el aparato lejos de áreas calientes. Si el cable eléctrico está dañado, devuelva el aparato a nuestra asistencia técnica para la verificación y reparación.
(8) No dormir utilizando el producto.
(9) No usar el aparato si están usando productos en aerosol (spray) o oxígeno.
(10) No usar el aparato cerca de los ojos o otras áreas muy sensibles.
(11) No usar el aparato bajo frazadas o almohadas para evitar calientamento excesivo, incendio, choque eléctrico, etc.
(12) Siempre llevar el aparato por el mango y jamás por el cable.
(13) Hay que usar masajeadores vibratorios en movimiento seguido, cambiando el área de masaje de modo constante. Por lo tanto, no masajear siempre la misma área sin hacer movimientos.
(14) Para desconectar el aparato, poner el botón de control en “O”; solamente después quitar el cable de la corriente eléctrica.
(15) Usar este aparato de conformidad a las instrucciones y utilizar solamente los accesorios aquí indicados.
(16) Este producto es de uso personal, no sujeto al control del Depto. de la Salud.
(17) No usar el aparato en partes quemadas o tumefactas del cuerpo, con exantemas y en piernas con venas varicosas.
(18) No utilizar el aparato más de 20 minutos por vez. Para más durabilidad del producto dejalo descansar por otros 20 minutos más antes de reutilizarlo.

CALOR
El calor proporcionado por el aparato optimiza el masaje causando un efecto relajante con una agradable sensación de bienestar.

COMO USAR
Conectar el masajeador y elegir la posición conveniente para su masaje. Utilice el botón inferior para empezar sólo la vibración, en el nivel I o II. Dejar el botón superior en la posición “I” para empezar el calor. Los dos pueden ser utilizados simultáneamente.
Masaje con calor y vibración: Dejar el botón superior en la posición “I” y el botón inferior en una de las posiciónes (“I” o “II”) de acuerdo con el nivel deseado de la vibración.
Masaje con calor: antes de usar el aparato en la posición calor (“I” en el botón superior), verificar la temperatura del calor. La temperatura puede ser controlada desconectando y conectando el aparato de vez en cuando.
Masaje: con los accesorios es posible elegir el masaje adecuado para cada parte del cuerpo. Basta colocar el accesorio y masajear donde necesitar: brazos, piernas, espaldas, muslos, cuello, hombros, etc. Ud. puede hacer el masaje encima de la ropa pero es más efectivo directamente sobre la piel.
Mango ajustable: para mejor posición del aparato ajustar el ángulo presionando el botón redondo en la mitad del mango hasta alcanzar el ángulo deseado; después liberar el botón.

ACCESORIOS
(1) **Roldanas masajeadoras:** pequeños nódulos en las roldanas estimulan y pueden aliviar la fatiga del cuerpo.
(2) **Masaje profunda:** simula las técnicas de masaje de amasamiento.
(3) **Masaje con múltiples nódulos:** diseño especial para masaje del cuero cabelludo.
(4) **Masaje para el cuerpo en general:** relaja los muslos y alivia el dolor y la tensión.
(5) **Masaje Shiatsu:** simula una massaje de shiatsu, propicio para masajes profundos.
(6) **Masaje concentrada:** la nudosidad propicia masaje concentrada llevando ondas suaves hasta áreas más extensas del cuerpo como piernas, anca y espaldas.

GARANTÍA

1. Este aparato tiene un año de garantía desde la fecha de adquisición y tiene validez con la **PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTO DE COMPRA** (tiquet de caja o factura) donde se indican el comprador, la fecha de adquisición y el establecimiento comercial que vendió el aparato; y el comprador siempre presentará el documento de compra cada vez que recurrir al servicio de garantía.
2. La garantía no cubre gastos con envío y retorno del aparato para arreglarlo, actos o eventos causados por uso inadecuado del masajeador y otros gastos aquí no especificados.
3. La garantía es válida solamente en los países donde el aparato es oficialmente comercializado por el fabricante o por distribuidor nombrado y autorizado oficialmente por el fabricante.
4. El fabricante tiene la obligación de arreglar el masajeador durante la garantía, en 30 días desde la fecha de llegada del aparato para realizar los reparos.
5. El fabricante conserva el derecho de reemplazar el masajeador con defecto por otro nuevo, cuando lo crea necesario, y este criterio es solamente como el fabricante arbitrar.
6. Todos los reparos hechos durante el período de garantía no prorrogan el plazo de garantía.
7. Después del plazo de garantía el fabricante tiene la obligación de mantener repuestos y asistencia técnica por 5 años para realizar los reparos pagos por el comprador.
8. Todo servicio de mantenimiento y desgaste de las partes por uso inadecuado, mismo durante la garantía, será perceptible.
9. Esta garantía y asistencia técnica se limitan al territorio nacional (Brasil).
10. El masajeador pierde la garantía cuando usado inadecuadamente bajo el sol, calor o frio excesivo, o cuando sufrir daños por caídas, etc. Defectos o daños por uso inadecuado están excluidos de la garantía.
11. Si a Ud. Le parece que el masajeador tiene alguna averia o que no funciona adecuadamente póngase en contacto con el Servicio del Cliente en Brasil:
Servicio al Cliente (SAC):
Lunes a Jueves: 08:00 - 18:00 / Viernes: 08:00 - 17:00
São Paulo / Grande São Paulo: 55 11 3813-1092
Otras localidades: 0800 555 750
Site: www.techline.com.br
Otros países: consultar el distribuidor

La asistencia técnica está centralizada en la ciudad de São Paulo. El producto defectuoso, dentro del período de garantía, debe ser enviado para reparación por correo. El costo de Sedex sera reembolsado al consumidor en el momento de la devolución del aparato a través de giro postal. El consumidor deberá recibir el aparato por Sedex pagado por Techline.

(ENGLISH)

INSTRUCTION MANUAL
TOTAL PLUS RELAX MASSAGER – MS-5000

Tecnologia e Qualidade a Serviço de seu Bem Estar

Read all the instructions before use

When using an electrical appliance basic precaution should always be followed to reduce the risk of electrical shock:

(1) Before using the massager ask for your medical doctor advice. This device cannot be used by carriers of serious or degenerative diseases, pacemakers, and pregnant women.
(2) Always unplug the product from electrical outlet immediately after using, before cleaning or when you put the accessories.
(3) Do not use this product while bathing or showering.
(4) Keep the product away from water. If it falls into the water immediately unplug it from the electrical outlet, turn it off, remove the water and take the device with the help of a dry cloth. Contact Service Center to check.
(5) Never leave the device unattended when plugged in.
(6) Use of the device by children or debilitated people should be supervised by an adult.
(7) Never use the device if the cord is damaged. Keep the cord and the device away from hot areas. If the cord is damaged, return the device to our technical assistance department for examination and repair.
(8) Do not fall asleep while using the massager.
(9) Do not operate where aerosol (spray) products or oxygen are being used.
(10) Do not use the massager directly on the eyes or other highly sensitive areas.
(11) Do not operate it under blankets or pillows; excessive heating may cause fire, electrical shock, etc.
(12) Do not carry this appliance by the cord, only by its handle.
(13) Vibrating massagers are to be used in continuous motion, constantly changing the massage area.
(14) To turn off the device, leave the switch button in “O” position; only after that unplug it from the electrical outlet.
(15) Please use this product following the instructions and only use the accessories here indicated.
(16) This product is for personal use, not subjected to FDA approval.
(17) Do not use the massager on burned or swollen areas of the body, with skin eruptions or legs with varicose veins.
(18) Do not use this product more than 20 minutes each time. Take care of it and give a pause of 20 minutes before reinitiating the massage.

HEAT
The heat provided by the device optimizes the massage causing a relaxing effect and a pleasant feeling of well being.

HOW TO USE
Turn on the massager and choose the most convenient type of the massage: To start only the vibration, leave the bottom button on the position I or II. Leave the top button in the position “I” to start the heat. Both can be used simultaneously.
Vibrating and heat massage: leave the top button in the position “I” and the inferior button in the position (“I” or “II”) according to the desired level of vibration.
Heat massage: before using unit on heat (“I” on the top button), check the temperature of the heat plate. You can control the temperature you desire by switching unit from “0” to “I” from time to time.
Massage: with the attachments it is possible to choose the right massage for each part of the body. Simply place the attachment you selected and start massaging arms, legs, back, thighs, neck, shoulders, etc. Although the massager may be applied through clothing, it is most effective when used directly on the skin.
Adjustable handle: you can adjust the angle of the massager for best massager positioning. Press the circular button in the middle of the handle, and hold it while you are adjusting the angle of the handle. After that release the button.

ACCESSORIES
(1) **Massage rollers:** little nodes on the rollers stimulate and soothe tired body.
(2) **Knead massage:** simulates the technique of knead massage.
(3) **Massage with multiple nodules:** special design for scalp massage.
(4) **Massage for the body in general:** relaxes muscles and relieves pain and tension.
(5) **Shiatsu Massage:** simulates Shiatsu massage; it is suitable for deep massages.
(6) **Concentrated massage:** extended concentrating node provides gentle vibrating waves for wider body areas such as legs, hip and back.

WARRANTY

1. This massager is guaranteed for one year from the date of purchase and this warranty is effective only by presenting the **RECEIPT OF PURCHASE** stating the buyer's name, date of purchase, name and address of the distributor; and buyer should always present the receipt every time technical service is needed.
2. The guarantee does not cover the cost of round-trip transport for repairs, the result of damage caused by improper use of the massager, and other expenses not specified here.
3. The guarantee is valid only where this product is officially commercialized by the manufacturer or by local distributor appointed and authorized by the manufacturer.
4. During the guarantee period the manufacturer has to repair the massager in 30 days from the arrival date of the product to be repaired.
5. The manufacturer reserves the right to replace the defective massager by a new one if it is necessary and this is only by the judgment and decision of the manufacturer.
6. All repairs executed during the guarantee do not extend the deadline of the guarantee.
7. When the guarantee expires the manufacturer will manage to keep the necessary components and to supply technical assistance during 5 years in order to offer paid services to users.
8. All services of maintenance and consumed components by improper use even during the guarantee period will be charged.
9. This guarantee and technical assistance are restricted to the Brazilian territory.
10. The massager loses its guarantee by improper handling, direct exposure to sunlight or to extreme temperatures or damages by dropping down, etc. Defects or other damages caused by improper use are excluded from the guarantee.
11. If you think the massager is defective or it is not functioning properly, please contact Service Center in Brazil:

Customer Service Center
From Monday to Thursday: 8 am to 6 pm – Friday: 8 am to 5 pm
São Paulo / Grande São Paulo: 55 11 3813-1092
Other regions: 0800-500-750
Site: www.techline.com.br
Other Countries: Please contact your local distributor.

Our Technical Assistance Dept is centralized in the city of São Paulo and the defective product, within the warranty period, should be sent for repair by sedex. This postage cost will be refunded to the customer through postal order when the product is returned by mail.

MASSAGEADOR TOTAL RELAX PLUS MS-5000

Tecnologia e Qualidade a Serviço de seu Bem Estar

Serviço de Atendimento ao Cliente (SAC)
De 2ª a 5ª feira: das 8h às 18h
De 6ª feira: das 8h às 17h
São Paulo e Grande São Paulo: tel: 11 3813-1092
Outras localidades: 0800 555 750
Site: www.techline.com.br
Outros países: favor contatar o distribuidor local